



ČESKÁ INSPEKCE
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Oblastní inspektorát Ústí nad Labem, pobočka Karlovy Vary
Drahoměřino nábřeží 197/16, 360 09 Karlovy Vary
tel.: 353 237 330, fax: 353 221 140
e-mail: public@kv.cizp.cz, http://www.cizp.cz
IČ: 41 69 32 05

Sp. zn.: ČIŽP/44/OOV/SR02/1000638
Č.j.: ČIŽP/44/OOV/SR02/1000638.002/14/DDZ
V Karlových Varech dne: 13.5.2014

Rozhodnutí

Česká inspekce životního prostředí, Oblastní inspektorát Ústí nad Labem, pobočka Karlovy Vary, oddělení ochrany vod (dále též „inspekce“ nebo „ČIŽP“) jako příslušný orgán podle ust. § 104 odst. 1 a ust. § 112 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „vodní zákon“) rozhodla podle ust. § 101 písm.c) zákona č. 500/2004 Sb., správní řád (dále jen „správní řád“) na návrh subjektu:

Název: **Momentive Specialty Chemicals a.s.**
Sídlo: **Tovární č.p. 2093, 356 01 Sokolov**
IČ: **000 11 771**

(dále také „účastník“ nebo „MOMENTIVE a.s.“)

takto:

Lhůty stanovené rozhodnutím č.j.: ČIŽP/431/OOV/SR01/1000638.003/10/ZBS ze dne 23.3.2010 v řízení vedeném pod sp. zn.: ČIŽP/431/OOV/SR01/1000638 (dále jen rozhodnutí) se mění tak, že termíny ke splnění opatření k nápravě (uložená podle ustanovení § 115 odst. 16 a § 112 odst. 2 a § 42 odst. 2 vodního zákona) výroku I. zůstávají v platnosti nebo se prodlužují na základě přijaté žádosti o změnu tohoto rozhodnutí účastníkem ze dne 13.2.2014 v souvislosti se zahájením II. etapy sanačních prací v areálu bývalých Chemických závodů v Sokolově (II. etapa a postsanační opatření) vztahující se k dále specifikovaným pozemkům ve vlastnictví účastníka řízení v kat. území Sokolov- pro objekt SO101 - parcela č. 1210/135, ostatní plocha, výměra 6508 m² a parcela č. 1210/127, zastavěná plocha a nádvoří, výměra 4521 m².

Na základě předložených dokumentů (aktualizovaná analýza rizik ze dne 18.4.2009, výsledek oponentního řízení) a s ohledem na výsledky kontrolních dnů k realizaci nápravných opatření SEZ se následující uložená opatření:

1. bodu 1. rozhodnutí, který zní: „Provést doprůzkum saturované a nesaturované zóny v prostoru objektu SO101 podle projektu doprůzkumu. Projekt doprůzkumu bude respektovat závěry AAR, kap. 4.2.1. Termín: Projekt doprůzkumu bude předložen ČIŽP do 3 měsíců a doprůzkum bude proveden do 1 roku od data nabytí právní moci rozhodnutí vydaného v tomto správním řízení“, **se nemění**,

2. bodu 2. rozhodnutí, který zní: „Pokračovat v ochranném sanačním čerpání podzemních vod a monitoringu lokality podle schváleného projektu prací na příslušný rok. Termín: začátek po nabytí právní moci rozhodnutí vydaného v tomto správním řízení do doby zahájení II. etapy sanace. Projekt na následující kalendářní rok předložit ČIŽP vždy do 30.11. předchozího kalendářního roku“, **se nemění**,

3. bodu 3. rozhodnutí, který zní: „Zpracovat projekt II. etapy sanačních prací, který bude zahrnovat:

- sanaci saturované, případně nesaturované zóny v prostoru objektu SO101 podle výsledku doprůzkumu provedeného dle bodu 1),
- sanaci saturované zóny kontaminované amonnými ionty v lokalitě bývalé výroby kyseliny mravenčí,
- sanační opatření v dalších částech lokality v případě překročení sanačních limitů,
- sanační hydrogeologický a hydrochemický monitoring,
- zpracování zkrácené analýzy rizika,
- postsanační monitoring lokality.

Projekt bude respektovat závěry AAR. Termín: do 6-ti měsíců od ukončení doprůzkumu v prostoru objektu SO101 dle bodu 1)“ **se nemění**,

4. bodu 4. rozhodnutí, který zní: „Dle projektu II. etapy sanačních prací podle bodu 3) provést sanaci saturované, případně nesaturované zóny v prostoru objektu SO101. Termín: do 3 let od data podpisu smlouvy s vybranou sanační firmou, nejpozději však do 4 let od právní moci tohoto rozhodnutí. Pro objekty SO 420 a SO 430 - parcela č. 1210/226, ostatní plocha, výměra 12440 m²; parcela č.1210/212, ostatní plocha, výměra 3937 m², a parcela č. 1210/213, ostatní plocha, výměra 5049 m², vše v k.ú. Sokolov“ **se prodlužuje do 31.12.2015.**

5. bodu 5. rozhodnutí, který zní: „Dle projektu II. etapy sanačních prací podle bodu 3) provést sanaci saturované zóny v lokalitě bývalých výroben kyseliny mravenčí a mravenčanu vápenatého (objekty SO 420 a SO 430), tj. sanaci znečištění podzemních vod amonnými ionty. Termín: do 2 let od data podpisu smlouvy s vybranou sanační firmou, nejpozději však do 4 let od právní moci tohoto rozhodnutí“ **se prodlužuje do 31.12.2015.**

6. bodu 6. rozhodnutí, který zní: „Dle projektu II. etapy sanačních prací podle bodu 3) realizovat na lokalitě sanační hydrogeologický a hydrochemický monitoring podzemních vod. Termín: průběžně po dobu 3 let od data podpisu smlouvy s vybranou sanační firmou, nejpozději však do 4 let od právní moci tohoto rozhodnutí“ **se prodlužuje do 31.12.2015.**

Další opatření:

7. bodu 7. rozhodnutí, který zní: „Dle projektu II. etapy sanačních prací podle bodu 3) vypracovat po ukončení vlastních sanačních prací zkrácenou analýzu rizik, která zhodnotí celkový stav na lokalitě včetně dosažení stanovených sanačních limitů dle bodu 8). Termín: do 6-ti měsíců od ukončení vlastních sanačních prací II. etapy předat ČIŽP“ **se nemění**.

8. bodu 8. rozhodnutí, který zní: „Na základě AAR zpracované v závěru I. etapy sanačních prací (sanace nesaturované zóny) a jejího doplnku jsou stanoveny tyto cílové parametry - sanační limity zbytkové kontaminace podzemních vod na lokalitě“ **se nemění**:

Ukazatel	Sanační limit [µg/l]	
Benzen	60	
Toluen	120	
Xyleny	120	
Etylbenzen	120	
Trimetylbenzeny	120	
Cr ⁺⁶	870	
2-Etylhexanol	120	
Butylakrylát	12	
Metylizobutylketon	120	
Metylmetakrylát	60	
Etylakrylát	12	
Metylakrylát	12	
NH ₄ ⁺	pro ohnisko kontaminace 40 000	pro břehovou linii Ohře 15 000

9. bodu 9. rozhodnutí, který zní: „Dle projektu II. etapy sanačních prací podle bodu 3) zahájit bezprostředně po ukončení vlastních sanačních prací tříletý postsanační monitoring podzemních a povrchových vod. Termín: pod dobu 3 let od ukončení vlastních sanačních prací II. etapy“ **se nemění.**
10. bodu 10. rozhodnutí, který zní: „Průběžné roční zprávy o provedených sanačních pracích předkládat ČIŽP vždy do 15.2. následujícího kalendářního roku“ **se nemění.**
11. bodu 11. rozhodnutí, který zní: „Závěrečnou zprávu o provedených pracích II. etapy sanace předložit ČIŽP do 2 měsíců od ukončení vlastních sanačních prací II. etapy“ **se nemění.**
12. bodu 12. rozhodnutí, který zní: „Závěrečnou zprávu o postsanačním monitoringu předložit ČIŽP do 2 měsíců od ukončení postsanačního monitoringu“ **se nemění.**

Toto rozhodnutí v souladu s ust. § 102 odst. 9 správního řádu brání vykonatelnosti opatření k nápravě pod bodem 4., 5., 6. výroku I. původního rozhodnutí, jehož lhůta ke splnění se prodlužuje.

Odůvodnění

Společnosti Hexion Specialty Chemicals, a.s. se sídlem Tovární 2093, 356 01 Sokolov (dnes MOMENTIVE a.s.) byla rozhodnutím ČIŽP č.j.: 4-OOV-KV/333/2001-Be ze dne 8.3.2001 uložena nápravná opatření k odstranění závadného stavu v areálu bývalých Chemických závodů v Sokolově, a.s. Jednalo se o sanaci nesaturované zóny dotčeného území, tj. o 1.etapu sanačních prací. Pro nesaturovanou zónu byly stanoveny cílové parametry, tj. sanační limity zbytkové kontaminace zemin na lokalitě. Sanační práce 1.etapy realizovala vybraná sanační firma v období r. 2006-2009, kdy bylo dosaženo stanovených cílových parametrů a splněna uložená opatření. V současné době na lokalitě dosud probíhá ochranné sanační čerpání ve smyslu nápravného opatření č. 19 výše uvedeného rozhodnutí ČIŽP. Na konci roku 2009 bylo vydáno kladné vyjádření ke zpracované AAR vč. doplňku č. 1, a byly předloženy doplněné údaje k tomuto dokumentu ve smyslu vyjádření ČIŽP

č.j.: ČIŽP/431/OOV/0609129.032/09/ZBS ze dne 23.11.2009. V tomto vyjádření byly schváleny na základě oponentního řízení k AAR navržené cílové parametry pro 2. etapu sanačních prací, tj. pro sanaci saturované zóny. Z navržených cílových limitů byl vypuštěn limit v ukazateli CHSK_{Cr}, který není pro kontaminaci tohoto území charakteristický (cílové limity pro jednotlivé organické látky jsou stanoveny v koncentracích, které na tento skupinový ukazatel nemají vliv), a C₁₀ - C₄₀, kde se kontaminace těmito látkami v dané lokalitě neprokázala. Tyto ukazatele jsou ale zařazeny do monitoringu lokality.

Rozhodnutím vydaným v tomto správním řízení je do právních účinků nahrazeno rozhodnutí ČIŽP pro 1. etapu sanačních prací č.j.: 4-OOV-KV/333/2001-Be ze dne 8.3.2001 (původní rozhodnutí pozbude vykonatelnosti). Tento účinek vyplývá z ust. § 102 odst. 9 správního řádu a je zřejmý též z obsahu tohoto rozhodnutí. Rozhodnutí vydané v tomto správním řízení má tedy povahu nového rozhodnutí podle § 101 písm. e) správního řádu, tj. nového rozhodnutí vydaného na základě zvláštního zákona – zde podle § 115 odst. 16 ve spojení s § 112 odst. 2 vodního zákona.

Opatření o ochranném sanačním čerpání a monitoringu je obsaženo ve výroku pod bodem č. 2.

Uložení opatření vychází z opatření č. 20 rozhodnutí ČIŽP č.j.: 4-OOV-KV/333/2001-Be ze dne 8.3.2001 o uložení opatření k odstranění závadného stavu - 1. etapa prací. Jednalo se o uložení opatření k nápravě podle § 27 zákona č. 138/1973 Sb., o vodách (vodní zákon), účinného ke dni vydání výše specifikovaného rozhodnutí, za účelem odstranění závadného stavu způsobeného v minulosti nakládáním se závadnými látkami (odstranění staré ekologické zátěže) v areálu HEXION (bývalý areál Chemické závody Sokolov, a.s.).

Základním dokumentem vázaným ke staré ekologické zátěži v daném území je Ekologická smlouva 0209/1999 „o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací“ ve smyslu § 6a zákona č. 92/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů a následně, která byla uzavřena mezi Českou republikou, zastoupenou Fondem národního majetku ČR (nyní Ministerstvo financí, Odbor 45 - Realizace privatizace majetku státu) a nabyvatelem společnosti RSM CHEMACRYL, a.s. (Hexion Specialty Chemicals, a.s., nyní Momentive Specialty Chemicals a.s.) dne 7.12.1999. V souvislosti s přijetím zákona č. 28/2000 Sb. „o zadávání veřejných zakázek“, ve znění pozdějších předpisů, a na základě usnesení vlády ČR č. 51 ze dne 10.1.2001 byla tato smlouva změněna a doplněna dodatkem č.1.

Dne 13.2.2014 byla na pobočku ČIŽP K.Vary doručena žádost o změnu rozhodnutí. V dopise bylo uvedeno, že nabyvatel žádá inspekci o změnu termínů rozhodnutí pod č.j.: ČIŽP/431/OOV/SR01/1000638.003/10/ZBS ze dne 23.3.2010 a to v bodech 4), 5) a 6) tohoto rozhodnutí. Dále z výše uvedeného vyplynulo, že nejzazší termín pro zahájení prací 2. etapy sanace byl stanoven tímto rozhodnutím 8. duben 2014.

Tímto dopisem nebo-li podáním žádosti účastníka řízení o vydání nového rozhodnutí bylo zároveň zahájeno správní řízení dle ust. § 102 odst. 3 správního řádu.

Na lokalitě probíhá od ukončení 1. etapy sanačních prací ochranné sanační čerpání (OSČ), v současné době již jeho IX. etapa s ukončením k 9. březnu 2014. Začátkem února zaslal nabyvatel (Momentive Specialty Chemicals, a.s.) žádost na MF ČR o zajištění další etapy OSČ. Dopisem ze dne 26.9.2013 žádal nabyvatel MF o stanovisko k zahájení zadávacího řízení pro II. etapu prací na SEZ v MOMENTIVE a.s. Stanovisko zadavatele k situaci je součástí dopisu č.j.: MF-100787/2013/45-MS ze dne 12.11.2013. Zde je uváděno, že: „Dopisem MŽP č.j. 51480/ENV/13 ze dne 2.8.2013 byl schválen seznam priorit pro rok 2013 a 2014 tzn. seznam lokalit, na kterých je dle MŽP jako odborného garanta daného procesu, nutné aktuálně zahájit zadávací řízení na dodavatele sanace v uvedených letech. Společnost MOMENTIVE a.s. je v tomto seznamu uvedena a proto v současné době probíhá na MF zpracování podkladů pro zahájení zadávacího řízení vyhlášené MF a povede ke splnění nápravných opatření uložených ČIŽP. S ohledem na stanovení

priorit, kterými se MF řídí při postupu zadávání veřejných zakázek na řešení závazků státu vyplývajících z ekologických smluv, do kterých je lokalita společnosti MOMENTIVE a.s. zahrnuta až nyní, nebude možné zahájit II. etapu sanačních prací do data uvedeného v rozhodnutí ČIŽP. Pevně věřím, že se i přes časovou náročnost celého procesu směřujícího k odstranění starých ekologických zátěží vzniklých před privatizací na lokalitě společnosti MOMENTIVE podaří práce úspěšně dokončit ke vzájemné oboustranné spokojenosti.“

Jelikož inspekce vyhodnotila žádost účastníka ve smyslu prodloužení termínů nejpozději do 31.12.2015 týkající se bodů 4), 5) a 6) rozhodnutí ČIŽP z důvodů výše zmiňovaných jako vážný důvod pro prodloužení termínů výroku I. původního rozhodnutí, a to nápravného opatření pod bodem 4., 5. a 6 rozhodla tak, jak je uvedeno ve výroku.

Termíny splnění opatření k nápravě pod body 1., 2., 3., 7., 8., 9., 10., 11 a 12. výroku I. původního rozhodnutí zůstaly oproti návrhu účastníka nezměněny.

ČIŽP přihlédla při prodloužení lhůty nápravného opatření u bodu 4., 5. a 6. výroku I. rozhodnutí ke splnění nápravných opatření uvedených pod body 1., 2., 3. a k návrhu účastníka řízení tzn. ke změně termínu zahájení II. etapy sanačních prací a to nejpozději do 31.12.2015. Dále inspekce přihlédla na základě konaného mimořádného kontrolního dnu k realizaci nápravných opatření SEZ ze dne 21.3.2014 k faktu, že přestože není dosud vyřešeno financování X. etapy OSČ, vedení MOMENTIVE a.s. přistoupilo na pokračování těchto prací i když v omezeném rozsahu, které budou financovány z vlastních zdrojů a následně bude požádáno o úhradu MF.

Poučení o odvolání:

Proti tomuto rozhodnutí se lze dle ust. § 81 a násl. správního řádu odvolat do 15-ti dnů ode dne jeho doručení k Ministerstvu životního prostředí ČR, odboru výkonu státní správy IV, Školní 5335, 430 01 Chomutov podáním učiněným v počtu 2 stejnopisů u České inspekce životního prostředí, Oblastního inspektorátu Ústí nad Labem, pobočka Karlovy Vary, oddělení ochrany vod, Drahoměřino nábřeží 197/16, 360 09 Karlovy Vary, ID datové schránky: c6vdzus.

„otisk úředního razítka“

**Ing.
Lubor
Bednář**

Digitálně podepsal Ing. Lubor
Bednář.
DN: c=CZ, o=Česká inspekce
životního prostředí IČ
41693225, ou=ČIŽP - OI Ústí
nad Labem, ou=7185,
cn=Ing. Lubor Bednář,
serialNumber=P170833,
title=pověřený řízením
oddělení
Datum: 2014.05.15 11:18:46
+02'00'

Ing. Lubor Bednář
pověřený řízením oddělení ochrany vod
ČIŽP OI Ústí nad Labem

Rozdělovník:

Datovými schránkami do vlastních rukou (na doručenu):

Účastník řízení: Momentive Specialty Chemicals a.s

Tovární č.p. 2093

356 01 Sokolov

IČ: 000 11 771

Na vědomí (po nabytí právní moci):

- Ministerstvo financí OEŠ, Letenská 15, 118 10 Praha, IČ: 000 06 947
- Ministerstvo životního prostředí, Vršovická 1442/65, 100 10 Praha 10, IČ: 001 64 801
- Krajský úřad Karlovarského kraje, Závodní 353/88, 360 06 Karlovy Vary, IČ: 708 91 168
- Městský úřad Sokolov, Rokycanova 1929, 356 01 Sokolov, IČ: 002 59 586
- Povodí Ohře, s.p., Bezručova 4219, 430 03 Chomutov, IČ: 708 89 988
- Aktiv s.r.o., Bukovského 222/4, 460 01 Liberec, IČ: 250 07 025
- Ředitelství ČIŽP Praha, oddělení pokut- IČ: 416 93 205
- Ředitelství ČIŽP Praha, OOV- IČ: 416 93 205
- ČIŽP OI Ústí nad Labem, pobočka Karlovy Vary



ČESKÁ INSPEKCE
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Oblastní inspektorát Ústí nad Labem
Výstupní 1644, 400 07 Ústí nad Labem
tel.: 475 246 042, fax: 475 246 041
e-mail: kohoutova_miroslava@ul.cizp.cz, <http://www.cizp.cz>
IČ: 41 69 32 05

Váš dopis značky:

Naše značka:
ČIŽP/44/OOV/SR02/1000638.003/14/UMK

Vyřizuje / tel.:
Kohoutová/42

Misto / datum:
Ústí n.L., 3. června 2014

Toto rozhodnutí ČIŽP č.j. ČIŽP/44/OOV/SR02/1000638.002/14/DDZ ze dne 13.05.2014 nabylo právní moci dne 31.05.2014.

Rozhodnutí bylo uloženo subjektu Momentive Specialty Chemicals a.s. (IČ: 000 11 771).

„otisk úředního razítka“

ing. Lubor Bednář, v.r.
pověřený řízením oddělení ochrany vod

Za správnost vyhotovení zodpovídá:
Miroslava Kohoutová

Miroslava
Kohoutová

Digitalní podpis Miroslava Kohoutová
Dle: cizp, Česká inspekce životního
prostředí (IČ: 41693205), ov: CIZP-01
Ústí nad Labem, ou: 47516, cn: Miroslava
Kohoutová, serialNumber=P170638,
cizp=01693
Datum: 2014.06.03 09:25:04 +0200